

La vida no es un
deporte para espectadores.
Es un juego que hay que **jugar.**

Ataque efectivamente el dolor
de rodilla tratando el líquido sinovial.



ORTHO
VISC[®]
HIGH MOLECULAR WEIGHT HYALURONAN

never stop moving™

 **DePuy**
Mitek Inc.
a *Johnson & Johnson* company

Conozca la verdad sobre el tratamiento de la osteoartritis (OA) de rodilla.

Mito n°1: Usted no puede hacer nada con la osteoartritis (OA) de rodilla. No me queda otra alternativa que acostumbrarme al dolor.

Verdad: Vivir con dolor permanente no es una consecuencia inevitable de la OA de rodilla. Es cierto que no hay cura para la OA de rodilla, pero los síntomas pueden aliviarse, especialmente si los trata temprano. Existen varios tratamientos, entre ellos opciones no quirúrgicas y no medicamentosas, como ORTHOVISC®, que ofrece hasta 6 meses de alivio al dolor de rodilla.

Mito n°2: Si tengo OA de rodilla, ya no podré llevar un estilo de vida activa.

Verdad: Con el tratamiento correcto, no hay ningún motivo por el cual no pueda seguir disfrutando las actividades que más le satisfacen. Es fundamental que hable con su médico sobre el dolor que siente para poder lograr el alivio que necesita.

Mito n°3: Aunque pueda obtener alivio para el dolor, sólo será temporal. El dolor vuelve siempre.

Verdad: Existen tratamientos no quirúrgicos que pueden ofrecer alivio para el dolor durante hasta 6 meses. Hable con su médico para obtener más información.

Mito n°4: No necesito una inyección: eso es sólo para la artritis severa.

Verdad: Las inyecciones no son sólo para quienes sufren dolor severo. ORTHOVISC® se inyecta dentro de la articulación de la rodilla, donde actúa reemplazando el líquido sinovial natural, ayudando a amortiguar, proteger y lubricar la rodilla.

Mito n°5: He probado analgésicos de venta libre, con prescripción e inyecciones de esteroides. No me queda otra opción que la cirugía.

Verdad: Puede resultar frustrante no conseguir el alivio que necesita. Debe saber que hay una opción no quirúrgica que puede funcionar para usted. ORTHOVISC® es una terapia no farmacológica, aprobada por la FDA, que puede ofrecer hasta 6 meses de alivio para el dolor de rodilla. ORTHOVISC® se inyecta en la articulación de la rodilla y actúa amortiguando, protegiendo y lubricando la rodilla. Hable con su médico para averiguar si ORTHOVISC® puede funcionar para usted.

En los casos de OA de rodilla, el lubricante natural de la rodilla empieza a deteriorarse.

La función del líquido sinovial (ácido hialurónico) es amortiguar el impacto de los golpes en la rodilla. Si no hay suficiente o si no tiene el efecto adecuado, se empieza a sentir más dolor e incomodidad al mover la rodilla. Con el tiempo, a medida que el líquido sinovial se sigue degradando, el cartílago se erosiona y hasta es posible que los huesos empiecen a rozarse entre sí, lo que causa más dolor e hinchazón. La OA de rodilla puede limitar el movimiento e impedirle hacer las cosas que más le gustan.

La OA de rodilla por lo general es causada por el uso excesivo y desgaste de la articulación de la rodilla, como resultado del envejecimiento o de lesiones en las articulaciones. El exceso de peso, estilos de vida sedentarios y la genética también pueden jugar un papel. Aunque afecta con más frecuencia a las personas de más de 45 años, la OA de la rodilla también puede afectar a gente de menor edad.



Actuar de inmediato es fundamental para seguir activo.

La OA de rodilla afecta a cada persona de manera diferente: sus síntomas pueden ser muy leves o muy severos. El dolor que se siente puede no tener relación con la severidad de la enfermedad. Así, se puede tener OA de rodilla leve, pero el dolor puede ser severo. Lo que es importante es que controle el dolor que siente y que consulte a su médico si no está obteniendo el alivio necesario.

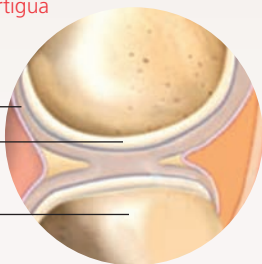
Rodilla sana

El líquido sinovial sano amortigua y lubrica sus rodillas

Líquido sinovial

Cartílago

Hueso

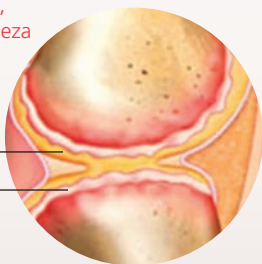


OA leve a moderada

A medida que la OA avanza, el líquido sinovial sano empieza a degradarse

Líquido sinovial degradado

Cartílago erosionado



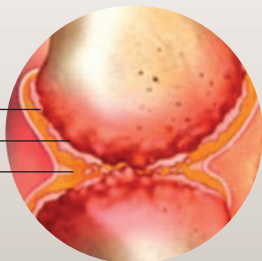
OA severa

Sin líquido sinovial sano, las rodillas están adoloridas e hinchadas

Cartílago dañado

Osteófitos

Líquido sinovial escaso



Averigüe cuál es el tratamiento adecuado para usted.

El tratamiento adecuado depende del grado de dolor que siente y qué es lo que ha funcionado o no para usted en el pasado. Es fundamental hablar con su médico sobre sus opciones. Los tratamientos a considerar son los siguientes:

Ejercicio y estilo de vida

- *Fisioterapia y ejercicios de la rodilla*
- *Reducción de peso*
- *Masaje y acupuntura*

Analgésicos de venta libre

- *Acetaminofén (TYLENOL*)*
- *Glucosamina y otros nutraceuticos*

Analgésicos recetados

- *Celebrex,* Voltaren,* Ultram ER* y otros*

Medicamentos antiinflamatorios

- *Medicamentos antiinflamatorios no esteroides (NSAID), e ibuprofeno (MOTRIN*)*
- *Corticoesteroides inyectados en la articulación de la rodilla*

Tratamiento de líquido sinovial

- *Inyecciones de ácido hialurónico (líquido sinovial natural) en la articulación de la rodilla, como ORTHOVISC®*

*TYLENOL® es marca registrada de McNeil-PPC, Inc. 1998-2009.

*Celebrex® es marca registrada de Pfizer Inc.

*Voltaren® es marca registrada de Novartis Pharmaceuticals Corporation.

*Ultram ER® es marca registrada de Ortho-McNeil, Inc.

*MOTRIN® es marca registrada de McNeil-PPC, Inc. 1997-2009.

ORTHOVISC® es un tratamiento no quirúrgico que reemplaza el líquido sinovial natural de la rodilla.

Si ha probado analgésicos y éstos no le ofrecen alivio suficiente, debe saber que hay algo más que puede hacer para ayudar a superar el dolor de rodilla y restaurar el movimiento.

ORTHOVISC® (Hialuronano de alto peso molecular) es una terapia no medicamentosa, aprobada por la FDA, fabricada a partir de hialuronano natural ultrapuro. Restaura el líquido sinovial natural (hialuronano) que amortigua, protege y lubrica la articulación de la rodilla. Con una mejor amortiguación, la rodilla puede moverse y funcionar mejor. ORTHOVISC® contiene la mayor cantidad de hialuronano disponible por inyección y no contiene aditivos.¹

Tratamiento con ORTHOVISC®



Es posible que su médico le recomiende una cuarta inyección el Día 22.

* Los resultados individuales pueden variar; los estudios clínicos han demostrado que 3 inyecciones consecutivas de ORTHOVISC® tuvieron como resultado el alivio de los síntomas durante hasta 6 meses.

† Sólo su médico puede determinar cuál es el tratamiento adecuado para usted.

ORTHOVISC® — para hasta 6 meses de alivio del dolor.

ORTHOVISC® es el único viscosuplemento de origen no-aviar con eficacia de hasta 6 meses. ORTHOVISC® es derivado de células bacterianas.

ORTHOVISC® es administrado en forma de inyección en la articulación de la rodilla (por un profesional de la salud) una vez por semana por 3 a 4 semanas consecutivas. Después de 3 a 4 inyecciones, los estudios han demostrado que el alivio del dolor dura hasta 6 meses.² Aunque los resultados individuales varían, algunas personas sienten alivio después de la primera inyección. Hable con su médico para averiguar si ORTHOVISC® es adecuado para usted.



Preguntas frecuentes sobre ORTHOVISC®.

¿ORTHOVISC® es el tratamiento adecuado para mí?

Si el dolor de rodilla le impide hacer lo que a usted más le gusta, y si ha probado otros tratamientos (analgésicos de venta libre y recetados, ejercicio, terapia física, inyecciones de corticoesteroides) y nada parece servir o si ya no es eficaz, ORTHOVISC® puede ser la solución para usted. Sólo su médico puede determinar cuál es el mejor tratamiento para usted.

¿Qué tan rápido puedo esperar que se produzca el alivio del dolor y cuánto durará?

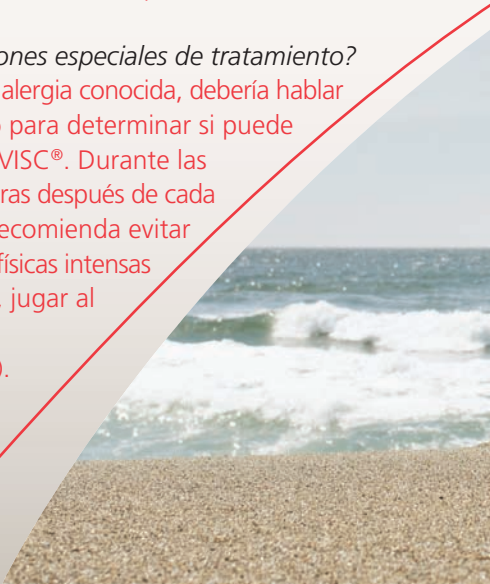
Con sólo 3 a 4 inyecciones consecutivas semanalmente, ORTHOVISC® puede ofrecer hasta 6 meses de alivio del dolor de rodilla. Cada persona responde de manera diferente, pero algunos experimentan alivio del dolor después de la primera inyección.

¿Se me puede administrar ORTHOVISC® en el consultorio de mi médico?

Sí. ORTHOVISC® debe ser administrado por un profesional de la salud capacitado, y esto se puede hacer en el consultorio del profesional.

¿Hay instrucciones especiales de tratamiento?

Si tiene alguna alergia conocida, debería hablar con su médico para determinar si puede tomar ORTHOVISC®. Durante las primeras 48 horas después de cada inyección, se recomienda evitar las actividades físicas intensas (por ej., correr, jugar al tenis, levantar cosas pesadas).



¿Existen efectos colaterales?

Los eventos adversos informados con mayor frecuencia son dolores en la articulación, dolor de espalda y dolor de cabeza. Otros incluyen dolor temporal en el lugar de la inyección. ORTHOVISC® no debe ser administrado a pacientes que tengan infecciones o enfermedades cutáneas en el área de la inyección.

¿ORTHOVISC® afectará cualquier otra medicación que esté tomando?

Hable con su médico acerca de los medicamentos que está tomando actualmente. Su médico debe conocer su información médica para tomar la mejor decisión sobre su plan de tratamiento.



¿Con qué frecuencia se puede inyectar ORTHOVISC® en la rodilla?

La cantidad de tratamientos/inyecciones es una decisión que usted y su médico deben tomar. Los estudios demuestran que es seguro volver a realizar el tratamiento con ORTHOVISC® después del período inicial de tratamiento de 6 meses. Consulte a su proveedor de seguros para averiguar más sobre la cobertura para cualquier nuevo tratamiento que pueda recibir.

¿Mi seguro cubre ORTHOVISC®?

La mayoría de las aseguradoras cubre ORTHOVISC®. Para obtener más información, llame a nuestra línea de reembolsos al 1-866-633-VISC (8472).

¿Cómo puedo averiguar más sobre ORTHOVISC®?

Hable con su médico para averiguar si ORTHOVISC® es la mejor opción para usted. Para conocer más acerca de ORTHOVISC® y para obtener herramientas gratuitas en Internet, visite **www.orthovisc.com** o **www.go123ov.com**.



Advertencia importante sobre la seguridad

ORTHOVISC® está indicado para el tratamiento de la osteoartritis (OA) de rodilla en pacientes que no hayan presentado una respuesta adecuada ante terapias conservadoras no farmacológicas y ante los analgésicos simples, por ej., acetaminofén. En los estudios clínicos, los eventos adversos más frecuentemente reportados incluyen artralgia, dolor de espalda y dolor de cabeza. Otros efectos colaterales incluyen eventos adversos en el lugar de la inyección.

ORTHOVISC® está contraindicado en pacientes con hipersensibilidad conocida ante las formulaciones de hialuronatos o hipersensibilidad conocida (alergia) a las proteínas bacteriales grampositivas. ORTHOVISC® no debe inyectarse en pacientes con infecciones o enfermedades cutáneas en el área de la inyección o la articulación. Se debe usar una técnica aséptica estricta. No se ha establecido la eficacia de más de 1 tratamiento.

Referencias:

1. Brandt, KD, y otros. Efficacy and safety of intraarticular sodium hyaluronate in knee osteoarthritis. *Clin Orthop*. 2001;385:130-143.
2. Datos en archivo. DePuy Mitek, Inc. Raynham, MA.



DePuy Mitek es un líder mundial en soluciones ortopédicas y se dedica a proporcionar las herramientas necesarias para ayudarle a volver a moverse y a sentirse como usted mismo nuevamente.



PROVEEDOR OFICIAL DE PRODUCTOS PARA LA
SALUD Y ESTADO FÍSICO

Para más información, llame a DePuy Mitek al 1-800-382-4682
DePuy Mitek, Inc., 325 Paramount Drive, Raynham, MA 02767

ORTHOVISC® es fabricado por y es una marca registrada de
Anika Therapeutics, Inc.

www.ORTHOVISC.com
www.go123ov.com

ORTHOVISC®
HIGH MOLECULAR WEIGHT HYALURONAN

© DePuy Mitek, Inc. 2009. Reservados todos los derechos. Impreso en EE.UU. PIN 901109. 6/10

never stop moving™

 **DePuy**
Mitek Inc.
a *Johnson & Johnson* company